**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za kroatistiku** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2022./2023. | | | |
| **Naziv kolegija** | Teorija čitanja i razvoj čitateljskih kompetencija djece i mladih | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **3** | | | |
| **Naziv studija** | **Hrvatski jezik i književnost** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** | 15 | **P** | 15 | | **S** | | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | Odjel za kroatistiku | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | Hrvatski | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | U prvom tjednu nastave, prema Kalendaru aktivnosti | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | U zadnjem tjednu nastave, prema Kalendaru aktivnosti | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Prof. dr. sc. Kornelija Kuvač-Levačić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | klevac unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Nakon predavanja i seminara | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Studenti će moći:  - nabrojati vrste čitanja i tipove čitatelja  - prepoznavati čitateljske tipove u praksi  - preporučiti knjigu djetetu ili adolescentu u skladu s trenutkom njegovog individualnog estetsko-literarnog razvoja  - voditi radionicu književne animacije djece i mladih  - povezati teorije o čitanju i čitatelju i praktični rad s mladim čitateljima | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | Osposobljenost za vođenje radionice književne animacije djece i mladih kao dio kompetencije za rad u ustanovama za odgoj i obrazovanje. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | veljača | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | rujan | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Kolegij uvodi studente u istraživanja čitanja i razvoja čitateljskih kompetencija koji se tijekom 20. st. počeo spoznavati kao proces neodvojiv od razvoja cjelokupne ličnosti pojedinca. Nove spoznaje o psihološkim i društvenim činiteljima koji oblikuju čitatelja i njegova očekivanja izvršile su utjecaj i na dio književne teorije i kritike koji se bavi čitateljevim razumijevanjem književnog teksta. H. R. Jauss i W. Iser razvijaju u SAD-u književnoteoretsku školu poznatu pod nazivom teorija recepcije ili teorija čitateljskog odgovora. Teorija recepcije posredno je utjecala i na pristup djetetu čitatelju. Vodeći se njezinim spoznajama, studenti će doboti uvid u dijete-čitatelja, njegove objektivne mogućnosti doživljaja književnog teksta i očekivanja s obzirom na životno i čitateljsko iskustvo koje ima u pojedinim fazama svojeg literarno-estetskog razvoja u skladu s kojima se sadržaje za čitanje, bilo književne ili neknjiževne.  Prikaz najvažnijih istraživanja razvoja čitanja, vrsta čitanja i tipologije čitatelja tijekom 60-ih godina 20. stoljeća, s ciljem da se izrade popisi knjiga koje odgovaraju stupnju prijemčivosti djeteta u odgovarajućoj razvojnoj fazi, dala je Metka Kordigel u časopisu Umjetnost i dijete (1991). Čitanje je djelatnost osobe koja odabire i sustvara tekst, a ne prima ga samo pasivno (Peti-Stantić, Stantić, 2009, 5) Stoga je svaka interpretacija teksta njegovo sustvaranje. Čitanjem dolazi do interakcije teksta i čitatelja, a to znači sjedinjenje znanja, iskustva, činjenica i spoznaja, u kojoj autor i čitatelj postaju pripadnici jedne te iste interpretativne zajednice (S. Fish).  Razvoju čitateljske vještine pristupa se interdisciplinarno, sa stajališta pedagogije, psihologije, teorije književnosti, lingvistike, kulture, itd. Čitanje književnih tekstova ima različite potencijalne funkcije koje se mijenjaju shodno individualnim potrebama pojedinih čitatelja i njihovim promjenama te u vezi s društvenim okolnostima i potrebama. (Grosman, 2010, 68). Prema najkraćoj definiciji čitanje bi bila čovjekova sposobnost dešifriranja dogovorenog sustava znakova i shvaćanja poruke koju oni nose. Ono, dakle, uvelike ovisi o individualnom stupnju postignutih kognitivnih, socijalnih i emocionalnih vještina. Kada se najjednostavnije želi podijeliti vrste čitanja, onda se obično ističe čitanje radi zabave te čitanje radi dobivanja informacija i učenja. Čitanje radi dobivanja informacija utječe na motivaciju za čitanje radi zabave, a čitanje radi zabave (stečeno u ranoj dobi) pozitivno utječe na akademske vještine. (Stričević, 2009, 42)  Njemački pedagog Hans E. Giehrl ističe četiri vrste čitanja: informacijsko, evazivno, kognitivno i literarno. Najčešće čitamo da iz tiskane riječi razaberemo neku informaciju pa takvim, informacijskim čitanjem pristupamo tekstovima npr. televizijskog programa, kuharskih recepata i sl. Drugi tip čitanja Giehrl naziva evazivno čitanje. Tako čitamo kada se želimo maknuti iz svijeta u | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Suvremene definicije čitanja. Čitanje kao predmet istraživanja humanističkih disciplina (psihologije, pedagogije, kognitivne lingvistike).  2. Čitanje i čitatelji u svjetlu književnih teorija 20. st. Nova kritika (close reading). Fenomenološka hermeneutika (Sartre). Estetika recepcije (W. Iser, H. R. Jauss).  3. Interpretativna zajednica (S. Fish) Čitanje u međukulturnom položaju. Reader-Response Theory (teorija o učinku čitanja – S. Fish, U. Eco)  4. Čitanje i razumijevanje. Barthesov hermeneutički kod. Čitateljska predodžba o tekstu. Realizacija ili konkretizacija umjetničkog djela (Ingaarden i Iser).  Aktualizacija teksta.  5. Čitateljske mogućnosti konkretiziranja književnog teksta kao umjetničke cjeline. Fenomenološka estetika (R. Ingaarden). Pojam implicitnog čitatelja – prema implicitnom autoru (Wayne Booth)  6. Izvaknjiževno i unutarknjiževno iskustvo – prvi uvjet čitanja. Čitateljeva očekivanja s obzirom na žanr (međutekstualno iskustvo).  7. Vrste čitanja i tipologija čitatelja – različiti pristupi djetetu - čitatelju. Razvoj čitanja prema Charlotte Bühler i Susanne Engelmann. Struwwelpetrovo razdoblje, bajkovito razdoblje, Robinzonovo razdoblje, herojsko razdoblje, razdoblje lirike i romana.  8. Elisabeth Schliebe-Lippert . Presvjesni estetski pradoživljaji. Razdoblje izvanestetskog shvaćanja. Razdoblje literarnoestetskog reagiranja i izbora.  9. Pet Giehrlovih faza literarno-estetskog razvoja. Vrste čitanja (Hans E. Giehrl): informacijsko, evazivno, kognitivno i literarno. Literarno i neliterarno čitanje. Pragmatično i literarno-estetsko čitanje i njihovi stupnjevi.  10. Tipovi djece čitatelja prema Hansu E. Giehrlu (Mladi čitatelj, 1968.). Funkcionalno-pragmatički čitatelj. Emocionalno-fantastički čitatelj. Racionalno-intelektualni čitatelj. Literarni čitatelj. Čitanje po etapama razvoja.  11. Jednostavni prozni oblici kao poticaj razvoja dječjih čitateljskih kompetencija. Važnost pričanja i čitanja bajki.  12. Čitanje i obrazovanje. Mijenjanje interesa za pojedine književne vrste prema dobi.  13. Neknjiževni tekstovi u razvoju čitateljskih kompetencija. Metodički postupci u čitanju neknjiževnih tekstova.  14. Dijete – čitatelj i stvaratelj literarnog teksta.  Čitanje i kreativnost.  15. Analiza studentskih izvješća o sudjelovanju u književnoj animaciji djece i mladih, rezimiranje sadržaja kolegija, evaluacija  Seminari – NAPOMENA  Studenti će izabrati tekst na temelju kojega će samostalno kreirati i realizirati radionicu čitateljske animacije s ostalim kolegama. Ovisno o broju studenata, tjedne radionice će održavati jedan ili dvoje studenata | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Grosman, Meta, U obranu čitanja: čitatelji i književnost u 21. stoljeću, Zagreb, 2010.  Antoine Compagnon, Demon teorije, AGM, Zagreb, 2007. Poglavlje: Čitatelj, str. 161.-192.  Kordigel, Metka, Razvoj čitanja, vrste čitanja i tipologija čitalaca, I. dio, Umjetnost i dijete, 2–3/1991, Zagreb, str. 101–123.  Kordigel, Metka, Razvoj čitanja, vrste čitanja i tipologija čitalaca, II. dio, Umjetnost i dijete, 4/1991, Zagreb, str. 175–193. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | • Škopljanac, Lovro. Književnost kao prisjećanje: Što pamte čitatelji. Naklada Ljevak, Zagreb, 2014.  • Visinko, Karol. Čitanje, poučavanje i učenje. Školska knjiga, Zagreb, 2014.  • Pšihistal, Ružica, O književnosti kroz dimenziju čitanja/hranjenja, u: Čitanje za školu i život. IV. Simpozij učitelja i nastavnika hrvatskog jezika. Zbornik radova. (Ur. Mićanović, Miroslav) Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb, 2013., na: http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/06.html  • Eco, Umberto, Model čitatelja, u: Republika : mjesečnik za književnost, umjetnost i javni život, God.44 (1988), 9/10,, str. 92-105  • Bruno Bettelheim, Smisao i značenje bajki, Roditeljska biblioteka, Rijeka, 2000.  • Peti-Stantić, Anita – Stantić, Mirta, Užitak čitanja, intelektualna razbibriga i/ili intelektualna potreba, u: Čitanje – obaveza ili užitak (prir. R. Javor) Knjižnice grada Zagreba, Zagreb, 2009.  • Culler, Jonathan, Književna teorija. Vrlo kratak uvod, Zagreb, 2001.  • Manguel, Alberto, Povijest čitanja, Zagreb, 2001.  • Kolić-Vehovec, Svjetlana, Kognitivni i metakognitivni aspekti čitanja, u: Čitanje za školu i život. IV. Simpozij učitelja i nastavnika hrvatskog jezika. Zbornik radova. (Ur. Mićanović, Miroslav) Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb, 2013., na: http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/04.html  • Beker, Miroslav, Suvremene književne teorije, Matica hrvatska, 1999. Poglavlja:  -Estetika recepcije – Hans Robert Jauss, Povijest književnosti kao izazov znanosti o književnosti, str. 281-301. - Wolfgang Iser, Čitateljeva uloga u Fieldingovu Josephu Andrewsu, str. 302.-317.  Iser, Wolfgang, Proces čitanja. Jedan fenomenološki pristup, u: Lešić, Zdenko ur. Nova čitanja: poststrukturalistička čitanka, Sarajevo, 2003.  - Stanley F. Fish, Objašnjavajući Variorum, 318.-329.  • Stričević, Ivanka, Čitanje u kontekstu školskih i narodnih knjižnica: uloga knjižnica u poticanju funkcionalnog čitanja i čitanja iz užitka, Čitanje – obaveza ili užitak, Zagreb, 2009, str. 41–49.  • Hranjec, Stjepan. Pregled hrvatske dječje književnosti. Zagreb, 2006.  • Kako razvijati kulturu čitanja: zbornik radova sa savjetovanja Kako razvijati kulturu čitanja održanog u Zagrebu 28. travnja 1998. / priredila Ranka Javor. Zagreb : Knjižnice grada Zagreba, 1999.  • Tkalec, Gordana, Primjenjivost teorije recepcije na medij interneta, Fluminensia, 2/2010, Rijeka, str. 69–81.  • Jadranka Nemeth-Jajić, Metodički aspekti čitanja neknjiževnih tekstova u nastavi hrvatskoga jezika, http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/11.html  • Kuvač-Levačić, Kornelija, Razvoj i vrste čitanja, tipologija čitatelja s obzirom na čitanje „neknjiževnih“ tekstova, u: Čitanje za školu i život. IV. Simpozij učitelja i nastavnika hrvatskog jezika. Zbornik radova. (Ur. Mićanović, Miroslav) Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb, 2013. http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/03.html  • Kuvač-Levačić, Kornelija, Prilog istraživanju literarnog stvaralaštva učenika osnovnih škola Zadra i Zadarske županije. U: Dijete i estetski izričaji. Zbornik radova s Međunarodnoga znanstvenoga skupa Dijete i estetski izričaji održanoga u Zadru 13. i 14. svibnja 2011. / Bacalja, Robert, Ivon, Katarina (ur.). Zadar : Sveučilište u Zadru, 2014. 161-184  • Kuvač-Levačić, Kornelija, Modeli poticanja kreativnosti učenika u aktualnim osnovnoškolskim udžbenicima hrvatskog jezika i književnosti,u: MEDNARODNA konferenca EDUvision (2013 ; Ljubljana) Sodobni pristopi poučevanja prihajajočih generacij / Orel, Mojca (ur.). - Ljubljana : El. knjiga. - Polhov Gradec , 2013. 296-305 (ISBN: 978-961-93189-8-0). http://http://eduvision.si/Content/Docs/Zbornik%20prispevkov%20EDUvision%202013\_splet.pdf  • Andrijana Kos-Lajtman, Recepcija autobiografske hrvatske dječje književnosti kod čitatelja starije osnovnoškolske dobi, na: https://bib.irb.hr/datoteka/525090.kos\_lajtman\_autobiografski\_diskurs\_djecje\_knjizevnosti.pdf  • Ljiljana Marks, O bajci nekoć i danas,u: Izazov tradicijske kulture: Svečani zbornik za Zoricu Vitez, Zagreb, 2009.  • Jurdana, Vjekoslava, Lektira u 6. i 8. razredu osnovne škole (Istraživanje čitalačkih stavova i interesa učenika), u: Metodika, Vol. 6, br. 2., Učiteljski fakultet, Zagreb, 2005.  • Stokmans, Mia, J. W. 1999. „Reading attitude and its effect on leisure time reading“. Poetics, 26, http://uhl2332k28abuzarman.wikispaces.com/file/view/Reading+attitude+and+its+effect+on+leisure+time+reading.pdf  • Durand, Gilbert, Antropološke strukture imaginarnog, Zagreb, 1991.  • Tomašević, Nives, Istraživanje stajališta o čitanju i njihov utjecaj na nakladništvo, Libellarium 1–2, 2008, str. 221–242.  • Laszlo, Marija, Informacijsko čitanje u nastavi jezika i književnosti, u: Čitanje za školu i život. IV. Simpozij učitelja i nastavnika hrvatskog jezika. Zbornik radova. (Ur. Mićanović, Miroslav) Agencija za odgoj i obrazovanje, Zagreb, 2013., na: http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/07.html  • Stevanović, Marko. Kreatologija. Znanost o stvaralaštvu. Vrtić-škola-fakultet. Rijeka, 2000.  • Zimmermann, Susan, Chryse Hutchins. 7 ključeva čitanja s razumijevanjem : kako pomoći djeci da čitaju i razumiju pročitano. Ostvarenje, Buševac, 2009. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | https://www.teachingenglish.org.uk/article/theories-reading  http://www.azoo.hr/images/izdanja/citanje/index.html  http://bcs.bedfordstmartins.com/Virtualit/poetry/critical\_define/crit\_reader.html  Ostali izvori bit će dostupni u e-kolegiju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | rad u e-kolegiju | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Konačna ocjena proizlazi iz zbroja ocjena svih triju navedenih elemenata pri čemu ni jedan element ne smije biti ocijenjen negativnom ocjenom (završni usmeni 34%, praktični rad 33%, rad u e-kolegiju 33%). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | /postotak/ | | | | | | 0 – 60 % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 61 – 70 % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 71 – 85 % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 86 – 93 % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | 94 – 100 % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)